

дата на отпечатване: 19.11.2025

преработено на: 01.11.2025

Номер на версията 7.0 (замества версия 6.0)

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатор на продукта

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

Номер на артикула: 03.9901-03xx.x / 7003xx

1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Няма налични други важни сведения.

Приложение на веществото / на приготвянето Хидравлична течност

1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Производител/доставчик:

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Germany

Tel: +49-69-76031

Даващо информация направление:

Hazardous Substances Management Aftermarket, Central Materials Laboratory

ate.sicherheit@aumovio.com

1.4 Телефонен номер при спешни случаи:

INFOTRAC

+1-352-323-3500 (International)

Национален токсикологичен информационен център

Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"

(+359) 2 9154 233

Телефонът е активен 24/7 и обаждането към него е безплатно.

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа

Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008

Препаратът не е класифициран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).

2.2 Елементи на етикета

Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 отпада

Пиктограми за опасност отпада

Сигнална дума отпада

Предупреждения за опасност отпада

Допълнителни данни:

EUN210 Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

2.3 Други опасности

Резултати от оценката на PBT и vPvB

PBT: неприложимо

vPvB: неприложимо

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2 Смеси

Описание: Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

(продължение на стр.2)

дата на отпечатване: 19.11.2025

преработено на: 01.11.2025

Номер на версията 7.0 (замества версия 6.0)

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(продължение от стр.1)

Опасни съставни вещества:

ЕО номер: 907-996-4 Reg.nr.: 01-2119531322-53-XXXX 01-2119475115-41-XXXX	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 специфични граници на концентрация: Eye Dam. 1;H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥15-<20%
CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6	2-[2-(2-буксикетокси)етокси]етанол Eye Dam. 1, H318 специфични граници на концентрация: Eye Dam. 1;H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥10-<15%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-оксидиетанол диетиленгликол Acute Tox. 4, H302	≥5-<10%
CAS: 1559-34-8 EINECS: 216-322-1	3,6,9,12-Tetraoxahexadecan-1-ol Eye Irrit. 2, H319	≥2,5-<5%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-XXXX	2-(2-метоксикетокси)етанол Repr. 1B, H360D специфична граница на концентрация: Repr. 1B;H360D: C ≥ 3 %	≥2,5-<3%

SVHC

Не съдържа някоя или < 0,1 % SVHC съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), член 57.

Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

CAS 143-22-6 и 1559-34-8 са част от реакционната маса на 2-(2-(2-буксикетокси)етокси)етанол и 3,6,9,12-тетраоксахексадекан-1ол, за които се прилага SCL.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ
4.1 Описание на мерките за първа помощ
Общи указания:

Сменете замърсените дрехи и обувки.

При неразположение потърсете медицински съвет/помощ.

След вдишване:

ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.

Превеждане за лечение от лекар.

След контакт с кожата: Незабавно измиване с вода и сапун и обилно изплакване.

След контакт с очите:

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.

След поглъщане: Незабавно привличане на лекар.

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налични други важни сведения.

(продължение на стр.3)



дата на отпечатване: 19.11.2025

преработено на: 01.11.2025

Номер на версията 7.0 (замества версия 6.0)

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(продължение от стр.2)

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1 Средства за гасене на пожар

Подходящи гасящи средства:

CO₂, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.

Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.

Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:

Вода в мощна неразпръсната струя

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Може да бъде освободен в случай на пожар: CO, CO₂, NO_x.

5.3 Съвети за пожарникарите

Специални защитни средства:

Носене на независим от околния въздух респиратор.

Да не се вдишват газовете от експлозията и пожара.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.

Осигуряване на достатъчно проветрение.

6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:

Да не се допуска попадането в канализацията или във води.

Да не се допуска попадането в подпочвения пласт и почвата.

6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:

Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество).

Събраният материал да се отстрани съгласно предписанията.

6.4 Позоваване на други раздели

За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.

За информация за личните предпазни средства виж глава 8.

За информация за отстраняването виж глава 13.

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.

Внимателно отваряне на резервоарите и манипулиране.

Указания за предотвратяване на пожар и експлозии: Температурен клас: T3

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Съхранение:

Изисквания към складовите помещения и резервоарите:

Съхранение при стайна температура.

Указания при общо съхранение:

Да се съхранява отделно от горими вещества.

Да се съхранява отделно от хранителни продукти.

(продължение на стр.4)



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

Страница: 4/10

дата на отпечатване: 19.11.2025

преработено на: 01.11.2025

Номер на версията 7.0 (замества версия 6.0)

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(продължение от стр.3)

Други данни относно условията в складовете:

Да се съхранява на сухо място.

Продуктът е хигроскопичен.

Резервоарът да се държи плътно затворен.

Клас за съхранение: 10 горими течности.

7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Няма налични други важни сведения.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:

112-27-6 2,2'-(ethylenedioxy)diethanol

ГС (BG) Гранични стойности 8 часа: 15,0 мг/м³

111-46-6 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол

WEEL (US) Гранични стойности 8 часа: 10 мг/м³

111-77-3 2-(2-метоксиетокси)етанол

ГС (BG) Гранични стойности 8 часа: 50,1 мг/м³, 10 ppm
Кожа

IOELV (EU) Гранични стойности 8 часа: 50,1 мг/м³, 10 ppm
Skin

8.2 Контрол на експозицията

Подходящ инженерен контрол Няма други данни, виж точка 7.

Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства

Общи предпазни и хигиенни мерки:

Следва да се съблюдават обичайните предохранителни мерки при работа с химикали.

Да не се вдишват газове/пари/аерозоли.

Да се избягва допир с очите и кожата.

Превантивна защита на кожата със защитен мехлем.

Защита на дихателните пътища При недостатъчно проветрение респираторна маска.

Защита на ръцете

Материалът на ръкавицата трябва да е непроницаем и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

Материал за ръкавици

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители.

Време за проникване на материала за ръкавици

Бутилов каучук (бутилова гума): време на пробиване 480 минути; Минималната дебелина на слоя: 0,7 mm

NBR (Витон): време на пробиване 30 мин; Минималната дебелина на слоя: 0.4 mm

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

Защита на очите/лицето Защитни очила

Контрол на експозицията на околната среда Виж раздел 6 и 7.

BG

(продължение на стр.5)

дата на отпечатване: 19.11.2025

преработено на: 01.11.2025

Номер на версията 7.0 (замества версия 6.0)

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(продължение от стр.4)

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Общи данни

Агрегатно състояние

течно

Цвят

синьо

Мирис:

характерно

Граница на мириса:

Не е определено.

Точка на топене/точка на замръзване:

<-70 °C (DIN 51583)

Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене

>245 °C (FMVSS 116)

Запалимост

неприложимо

Долна и горна граница на експлозивност

Долна:

1,5 пол. %

Горна:

Не е определено.

Пламна температура

≥130 °C ((ASTM D 7094-closed cup)

Температура на самозапалване:

230 °C (DIN 51794)

температура на разпадане:

>360 °C (DSC)

pH при 20 °C

7,5-10 (FMVSS 116)

Вискозитет:

Кинематичен вискозитет при 20 °C

14,5-17 mm²/s (FMVSS 116)

динамичен:

Не е определено.

Вода:

напълно смесимо

Коефициент на разпределение n-октанол/ вода (логаритмична стойност)

Не е определено.

Налягане на парите при 20 °C:

<10 гаПа

Плътност и/или относителна плътност

Плътност при 20 °C:

1,04-1,07 г/cm³ (DIN 51757)

Относителна плътност

Не е определено.

Плътност на парите

Не е определено.

9.2 Друга информация

Няма налични други важни сведения.

Външен вид:

Форма:

течно

Важни данни за опазване на здравето и околната среда, както и за сигурността

Температура на възпламеняване:

Продуктът не е самозапалим.

Експлозивни свойства:

Продуктът не е взривоопасен.

Промяна на състоянието

Скорост на изпаряване

Не е определено.

Информация във връзка с класовете на физична опасност

Експлозивни

отпада

Запалими газове

отпада

Аерозоли

отпада

Оксидиращи газове

отпада

Газове под налягане

отпада

Запалими течности

отпада

Запалими твърди вещества

отпада

Самоактивиращи се вещества и смеси

отпада

Пирофорни течности

отпада

Пирофорни твърди вещества

отпада

(продължение на стр.6)

дата на отпечатване: 19.11.2025

преработено на: 01.11.2025

Номер на версията 7.0 (замества версия 6.0)

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(продължение от стр.5)

Самонагриващи се вещества и смеси	отпада
Вещества и смеси, отделящи запалими газове при контакт с вода	отпада
Оксидиращи течности	отпада
Оксидиращи твърди вещества	отпада
Органични пероксиди	отпада
Вещества или смеси, корозивни за метали	отпада
Десенсибилизиращи експлозивни	отпада

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реакционна способност Няма налични други важни сведения.

10.2 Химична стабилност

Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:

Няма разлагане при използване по предназначение

10.3 Възможност за опасни реакции Не са известни опасни реакции.

10.4 Условия, които трябва да се избягват Няма налични други важни сведения.

10.5 Несъвместими материали: Няма налични други важни сведения.

10.6 Опасни продукти на разпадане:

Въглероден окис и въглероден двуокис

Азотни окиси (NOx)

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

Остра токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Орално	LD50	>5.000 мг/кг (плъх)
Дермално	LD50	>3.000 мг/кг (заек)

111-46-6 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол

Орално	LD50	>5.000 мг/кг (плъх)
Дермално	LD50	>5.000 мг/кг (заек)

111-77-3 2-(2-метоксиетокси)етанол

Орално	LD50	>4.000 мг/кг (Guinea Pig) (OECD 401)
Дермално	LD50	>5.000 мг/кг (заек) (OECD 402)

Първично дразнене:

Корозивност/дразнене на кожата

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Мутагенност на зародишните клетки

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Канцерогенност Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

(продължение на стр.7)

дата на отпечатване: 19.11.2025

преработено на: 01.11.2025

Номер на версията 7.0 (замества версия 6.0)

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(продължение от стр.6)

Токсичност за репродукцията

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

11.2 Информация за други опасности

Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1 Токсичност

Акватична токсичност:

LC50	>100 мг/L (риба) (DIN38412)
------	-----------------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 мг/л (водорасли)
LC50	>100 мг/L (Водни бълхи)
	>100 мг/L (риба) (DIN 38412 96 ч.)

111-46-6 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол

EC50	>100 мг/л (водорасли)
	>100 мг/л (Водни бълхи) (DIN 38412 Т.11)
LC50	>100 мг/L (риба) (96 ч.)

111-77-3 2-(2-метоксиетокси)етанол

EC50 (статично)	>100 мг/л (водорасли) (OECD 201 96 ч.)
	>100 мг/л (Водни бълхи) (EPA 48 ч.)
LC50 (статично)	>100 мг/L (риба) (EPA 96 ч.)

12.2 Устойчивост и разградимост Няма налични други важни сведения.

Други указания: Продуктът е биологически лесно разградим.

12.3 Биоакумулираща способност Няма налични други важни сведения.

12.4 Преносимост в почвата Няма налични други важни сведения.

12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

PBT: неприложимо

vPvB: неприложимо

12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.

12.7 Други неблагоприятни ефекти

Други екологични указания:

Общи указания:

Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите

Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.

(продължение от стр.7)

Неподлежащи на почистване опаковки следва да се отстраняват както самото вещество.

UN "Model regulation": отпада

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

(продължение на стр.9)



Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

Страница: 9/10

дата на отпечатване: 19.11.2025

преработено на: 01.11.2025

Номер на версията 7.0 (замества версия 6.0)

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(продължение от стр.8)

Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148

Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ (Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2024/590 относно вещества, които нарушават озоновия слой

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

Национални предписания:

Указания за ограничаване на работата:

Да се спазва ограничението за работа за бременни и кърмачки.

Други разпоредби, ограничения и Забранителни разпоредби

Вещества, предизвикващи сериозно безпокойство съгласно REACH, член 57

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

Единствената отговорност на вносителя или дистрибутора е да идентифицира и да спазва всички законови изисквания, необходими за законното пускане на химически продукти на пазара в съответните целеви държави.

Съществени утайки

H302 Вреден при поглъщане.

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

H360D Може да увреди плода.

Препоръчано ограничаване на приложението Само за индустриална или стопанска употреба.

Издаващо листа с данни направление:

Hazardous Substances Management Aftermarket

ate.sicherheit@aumovio.com

Дата на предишна версия: 31.07.2023

Номер на предишната версия : 6.0

Съкращения и акроними:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(продължение на стр.10)



Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 19.11.2025

преработено на: 01.11.2025

Номер на версията 7.0 (замества версия 6.0)

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)*(продължение от стр.9)*

IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
SVHC: Substances of Very High Concern
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4
Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1
Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2
Repr. 1B: Токсичност за репродукцията – Категория 1B

*** Данни, променени спрямо предишната версия.**

BG